

11  
François Mattei

~~Caractère à adopter pour~~

~~la première page.~~

in core à l'anima

## L'INVERNU

*scuddia (gauler)*

L'invernu mi scughja i fiori di l'affannu

Mentre, lu mi purtava à u più dolce spannu

Di versu mi curia in languitu filatu

Zirghendu à quattru spine, à e mo carne infilzatu.

Scherzosu sciullimentu in l'anima spaggiata

Di u passu pisiu di a bestia spiancata, *sfiancata*

Sudava à u m'infernu l'eccessu di l'ardore

Sfrantu à u pinseru, à u core, à l'amore.

A mo vena s'era aparta, a mo pena s'era aghjunta,

Tutt'era risciaquatu à l'ansgiu di a munta, *Risciacquatu*  
*l'ansein*

Ingnarghjulitu di cumpresse strette à u mo senu,

Mi stava partente sempre di menu in menu.

In d'un mischiu scialbatu à l'inspiru profundu,

Voglia ricoglie per <sup>*Punta*</sup> puntu à stu mondu

A somma d'ogni cosa è di tante è tante arne

U sputu à l'universu e seve, à e mo carne.

## **SURGENTE**

*Sintimentu spartu à l'angoscia prufonda  
Pena di partu mossa ind'una siconda  
Spasimu crisciente sbuccatu in dolore  
Sbottu surgente chì di versu mi core.*

*Veghja di stintu à tanta pringnezza  
Matrice di sapè, stampa di ricchezza,  
Cantu ombrosu duvè tuttu s'accoglie  
Spasseghju di luce chì di male mi scioglie.*

*Sputu di carne, bavacciula di core  
Inzetu bastardu, sbucciato à ciart'ore  
Fiuritu à u mo suchju, natu da l'ingannu  
Sfigliu di u u sfòu coltu à u m'affannu*

*Vomitu di corpu, pena sprumita  
Resa à l'inzecca di a carne ferita  
Spannu maturatu, marcia di timore  
Si pace di core, o spina di fiore ?*

## **SPUTU D'ANIMA**

*Spostu d'insegnà à l'anima sfungosa,  
Tuttu ghjunghje è s'accoglie ind'un cantu infinitu  
Parte sminticatu, parte annobilitu  
D'intarru in cuscienza tuttu ci riposa.*

*Tuttu ghjunghje è s'accoglie ind'un cantu infinitu  
Risorge à u sporgu di l'anima rosa  
D'intarru in cuscienza tuttu ci rìposa  
Mischiatu à centu mane ingoltu è digeritu.*

*Risorge à u sporgu di l'anima rosa  
Fumentu livitatu è mai scunfinitu  
Mischiatu à centu mane ingoltu è digeritu  
Resu à l'ansciata d'una voglia estrosa.*

*Fumentu levitatu è mai scunfinitu  
Spannu di fiatu tintu d'ogni cosa  
Resu à l'ansciata d'una voglia estrosa  
Di pesu è di sputu, è di spogliu schiaritu.*

## **MATRICE**

Cum'un fiore nату ind'una tarra stranna,  
Chì sprumisce di sole è d'ombra arradicatu  
O cunfessu d'un fruttu di posu marcatu *Pocu*  
Chì ssi strappa di falce per ricoglie a grana.

A panata indigesta ha divinu misuru  
E per donu chì sia si nutrisce à l'intornu  
E per coggie d'infernุ è d'anima di fornu  
A so ziglia sfiarrata si pianta à u maturu.

U nocciulu sputatu riparte in criazione  
Quandu per un favore s'unisce à l'elementi  
Chì per mischiu di l'esse ùn sò chè cumplementi  
E per mancanne unu spent'hè di reazione.

Quandu tuttu s'accoppia di sapienze pariglie  
U sputu di natura ricetta in belle cose  
E cresce à l'universu di tante meraviglie  
Ch'ognunu à u divorziu si trova nove spose.

## **SPUTU DI MATRICE**

*U mo versu s'hè cunvintu  
D'amara soddisfazione  
Di sentesi sempre strintu  
Trà u stintu è a ragione.*

*Cumè un fruttu spiccciatu  
Va stacchendu di picciolu  
E mi casca maturatu  
Sott'à un cielu di dolu.*

*Sprumisce u sintimentu  
Inchjuatu à u mo pettu  
Mi core di focu spentu  
M'hè di fiara ch'ò l'aspettu.*

*Rimuschia a so prisenza  
E risciaqua à u mo fiatu      Risciaqua  
E mi sorte cù timenza  
D'anca male assicuratu.*

*Issu sfasciu piglia pede  
Cù a cura è l'accompagnu  
E u senu chì l'aleve  
S'accheta di u so lagnu.*

*Assai di i so tratti  
Portanu a mo sumiglia  
E quandu li so ben fatti  
I scopru di meraviglia.*

*M'ingranda di cunniscienza  
M'aghjunghje u so sapè  
Issa ricchezza di cuscienza  
Ch'intre è sorte di mè.*

*Beatu hè u genitore  
Chì ghjunghje à a creazione  
E chì li tocca onore  
E pudere di cumpone.*

## A LINGUA

### I

Trasintia à l'indogliu un ghjotu di cisterna  
U cantu tramutatu di a lingua materna  
Chì fughje à l'ecessu, è di voce rivolta *l'ecessu*  
Cum'un passu luntanu è di poca ricolta

### II

E d'un anima persa à a fresca mimoria  
Ci voglia cumpone, per ùn ave più storia  
Cum'unughjettu stranu, notu è superbu *natu*  
Per ùn avè più versu è ancu menu verbu.

### III

U Mare era un aquistu pè i nostri tratti sani  
Una vera sarra d'aqua à parrà i paisani *l'acqua*  
Inchjustrati d'universu, insebbati cù i toi  
E per core è per pasce incumpulati à i soi.

### IV

Cumè scrive un sapè di i vechjati muti  
Chì parlavanu à e petre per ùn esse criduti  
Ind'essu disertu natu da tanti pughjadicci *fughjadicci*  
E ligati per l'altrò o d'universi appicci.

### V

Ma oghje mi trovu ind'un corsu mutatu  
Surpendu a radichelle di ciuppu capilutu *ciuppu capilutu*  
Ch'ùn hanu per speranza ind'un locu incunisciutu  
Di tirà poche seve di issu parlà spruttatu. *sfruttatu*

### VI

Ma vogliu sempre crede a forze naturale  
Ch'hanu tante sumente di tutti i rinovi  
Chì ponu sempre cresce à e tarre nustrale  
Di belte è di radiche è di tagli novi. *Bette*

### VII

Mi si pò ancu spirà di poca criscenza  
Per ùn esse nutriti à i so proprii acquisti  
D'avè persu di se stessi tutta vera cunscienza  
Mursigassi a lingua d'un essesine arbisti.

# *Santa Cumedia*

*Quando, allupplicatu, tepita dulezza*

*Inguagliatu à u to senu : misurgu*

*U tempu d'un più esse ; carezza,*

*Tuttu si cunfonde. Ti ghjurgu*

*E mille prumesse*

*Sempre mormurate*

*Mai tinute,*

*Sempre listesse,*

*Sempre rinuate,*

*Sempre ripitute*

*E mai tinute.*

## CARU DI MAMMA

Fanne tu a to prighera  
O u mio caru di mamma  
Se tu pigli a galera  
A mi tocca à cundannà.

O cume aghju da fà eiu  
Di u to pocu rispettu  
A bargogna hè tutta meia  
Chì mi l'hai messa impettu.

Pens'à pena à ssi nucenti  
Chì si sò ristati arfagni  
Se t'un senti i so pienti  
Temi un pocu i so lagni.

S'ellu c'era u to babbu  
E cunnosce a to sorte  
T'avarebbe deseritatu  
Po intimatu a morte.

Eiu t'avia struitu  
Chì tu fussi rimarcatu  
D'esseti fattu banditu  
O quantu m'hai Mancatu !

Quantu sò stata cuntenta  
U ghjornu t'era impiecatu  
Un hai tinutu à mente  
U male chè m'aghju datu.

A ssà mamm'addolorata  
Tu l'hai datu a stonda  
S'ell'un more affannata  
Prega t'un sia a so tomba.

Ma per mè chì t'aghju fattu  
Resti sempre issu figliolu  
D'avetti suffertu in partu  
Oghje ti portu u dolu.

## RICORDADI

Ricordadi, ansciu meiu,  
Quande eramu cuntenti,  
Tandu soli tu è eiu  
Spassighjavamu suvente,  
Tu mi marchjava per laddu,  
Ti purtava pè a manu,  
Avarebbemu sfilatu  
A tarra è u mondu sanu.

Ma noi altri emu campatu à stu mondu sfurtunatu  
Chì finisce di divorziu ciò chì d'amore hè nату,  
Oghje imbracciu à ghjorni corti a mo vita chì tracore  
Va caschendu pezzi à pezzi à issu tempu chì a sfiore.

l'occhju Ti curava à i to passi  
Cumè l'ochji di u cane,  
Quandu senti~~u~~ avicinassi  
Quellu chì lampa u pane.  
~~Tu~~ to sangue mi bullia,  
Mi picciava u to pettu,  
U mo core si strughja  
Di passione è di rispettu.

A sti ghjorni rinsfricati mi riscaldi di mimoria,  
Volti inda sta foglia bianca per rifacci a mo storia,  
A la to saliva rara a mo penna trova inchjostru  
Per cuntacci a mo cara, l'amore chì fù u nostru.

## *D'ANIMA SCULTURALE*

*Mi piace u t'aspettu à l'altezza prufonda  
A to incita di pettu mi tira più chè l'onda  
Di grazie si riposta è degna di persona  
Si cusi ben' cumposta chî tutt'in tè mi stona.*

*Mi cori cumè un fiore mutatu à e mo mane  
E quand'eiù mi sfiatu à tutte e to lane  
Ci trovu u sapore d'un fruttu maturatu  
A l'ombra d'una stanza duvè l'ùn c'hè picatu.*

*Sposa d'un suspiru accolto à e to labbre  
A to risa di core à i t'ochji s'apre  
Lascientu insaziite tutte e to voglie*

*Quandu più n'ùn sai duvè minà di capu  
Chî tocchi di piace à u t'ultimu fiatu  
D'inzetu maritatu, in tè mi sentu scioglie.*

## I TO OCHJI

*Caracriu a adolter*

*In trapoghju à i to ochji, aghju vistu una stella  
Ch'ùn pò luce indè me ch'à la piena statina,  
M'accoglie à i rimusci di a fiamma divina  
E brusgia di me stessu, ò anima surella !*

*U mo cielu hè pienu d'arte è di culori  
Ma mi ne manca unu per rifà i to ochji  
Ci vecu strascinà di corpu è di dinochji  
L'omu cundannatu à coglie ssi splendori.*

*Ci guardu pinciula, ò madre creatura,  
Appesu à u to senu imbracciacatu d'amore  
L'angnulu chì va cresce di debbule natura  
A gioia ch'èiu sente, è quella chì li core.*

*Si di stella morta u lume la mi face  
Sè t'aghju persu di vista di core mi dispiacce  
Di luce ti ricevu luminosu dispacciu  
Ti portu à passi mei, à l'ombra chè mi facciu.*

## A MUVRELLA

Piaga fucosa  
Di muvra ferita  
Campa a so vita  
Sempra porta chjosa

L'ochju chì piengne  
E u core chì canta  
Discetanu sempre  
Lament'angusciosu.

Dolce ricordi  
E cari mumenti  
Rifanu l'accordi  
A lacrime è pienti.

Marchja serena  
E lagna pietosa  
Cù l'antica pena  
Ch'ùn s'hè mai chjosa.

Punte fugose  
Piagh'è dulari  
Sò e duie cose  
Chì fanu l'amore.

Si pena sorda  
Chì sempre m'affanna  
Ò longu suspiru  
Di longa cundanna.

Dolce respiru  
E dolce speranza  
Si piccatu vivu  
Purtatu insuffranza.  
in *sufranza*

Ora chì passa  
E tempu chì more  
Sò gomma è sfassa  
Di issu crebbacore.

Mare d'annoiu  
E carne mucate  
Cù forza d'orgogliu  
Si sempre passate.

# SPAPERSA

Tagliata da u mondu  
Chì a scopre acciattata  
U capu muribondu  
Ind'un cantu chjinata

PIATTA Pialta a so pena  
A lucendu di luna  
Cù a notte serena  
Nanu faccia cumuna.

*Passa e s'ore  
A cercà a so stella  
Pena di core  
In pett'a zitella.*

Dolce è amurosa  
Ind'un lagnu s'hè messu  
Languid' è pinserosa  
Sola in ella stessa  
Di risa straziata  
Mi vole cumparisce  
Di core hè tuccata  
Di suspiru sprumisce  
A pena chì li core  
Nè male d'amore

## *Littura di mamma*

*Quandu l'aghju vista spegne  
Cù più nulla ch'ì si move  
Un m'avete vistu piegne  
Ch'era cripatu di core.  
Quandu partist' ò matrice  
Ch'ì di dulari m'hai fattu  
Ancu l'arte di l'atrice  
Tu m'hai tinutu fiatu. *Piatu*  
T'aghju calpighjat u corpu  
Di è più belle manere  
Prima di u pesu mortu  
Dop'à tutte e littere.  
Aghju vetu à u to pettu  
Cum'un prete à u so calge  
U to pane chè rispettu  
L'hai coltu cù a falce,  
Levitatu à e to mane  
E ricoltu à e to grane.  
Aghju suchju à u to sangue  
Aghju <sup>suctu</sup> suchju à u to latte  
Se t'un mi senti langue  
Sò cose chè tingu piate.  
E cù u to pane cottu  
Ch'èiu mi sò campatu  
Aspittava u mo rottu  
Dop'avellu curatu.  
Hè cù a settia in capu *secc'hja*  
Tu c'hai datu à beie,  
Di tantu casgiu spianatu  
Ch'ì di panetta si leie.*

*Tu m'hai sempre cupartu  
Di i più belli cuprimi  
Quelli nati da u partu  
Ùn sò stati ch'à i primi.  
Di copu a strascinera  
Hai fattu i <sup>cahu</sup>lingnaghji  
Indè a to straziera  
T'hai fattu tanti coghje- <sup>Ca ghji</sup>  
Purtava à tutte l'aghje  
U t'amore à e granelle  
E imbiancava à e caldaghe  
E linzole è e panelle.  
Di u to capu insummatu  
Si ghjunt'à tuccà l'anghjuli  
E di pesu straziatu  
A incalcatti i capagnuli  
T'era una vechja zitella  
Da zitella digia vechja  
Guarda bè ò mammarella  
Ch'a to anima mi spechja.  
Ma to anima hè a meia  
A t'ogliu lascià pè scrittu  
M'hai fattu à a t'idea  
E ti vene di dirittu.*

*Ottobre Novanta Sei*

*Di l'antichi sentimenti*

*Simu di core spugliati*

*Di l'usi ci simu spenti*

*Senza avelli adoprati*

*Ghjacentu di fochi spenti*

*Senz'avelli accatizzati.*

17 ottobre 1997

Un viaghju hè partitu, l'altu si prepara  
A ricoglie à u senu d'una pinsata strana  
A sciuma sculmata tutta à una para  
Chi di versu fiurisce a mo personna sana.

Ma guardu à issu spechju d'anima surella  
Ci carezzu à l'internu d'un fiatu picciu  
È chi luce in me di a so più bella stella  
Di l'altura maestra d'un pinu lariciu.

Ascoltu da i mo sensi a ricchezza profonda  
<sup>spenniciata</sup>  
Sperniciata à l'internu d'un mare oliosu  
Chi porta i so rimusci in zenna di l'onda  
È s'accoglienu in me di pinseru ghjilosu.

Di core ammadulatu d'unica prisenza  
Mi ne partu luntanu à fanne u tornu  
Di tratti diritti tirati cù a lenza  
Ghjaci a mortu sangue punt'a <sup>FIARA</sup> fiatra di fornu.

M'allengu à u mo senu da <sup>sintimenti</sup> sitimentu strettu  
Di parole in partenza à i <sup>tastagliulimi</sup> tastagliulimi  
Fumicati à i toi à u listessu tettu  
Per ricoglie à u mo corpu tutti l'urnuvimi.

M'allogghju in tè à l'agrottu maestru  
Duvè tuttu rinchiere à e mo carne vive  
Di me sanu mi cappiu sicondu u t'estru  
U meiu hè to cumpagnu, a ti voglie scrive.

13 juin 1997

Mi cori a u cuscinu di l'omu strallatu  
Di forze spese à l'ingnuglia crissante  
U male chì ci porta à l'ombre sapiente  
Impeghjuru à stu mondu longu è cummaccatu.

Ogni cosa hè d'avenne di miseria cumposta  
È mi core da vene cume lettara in posta  
Da issu libru stracciatu ch'ùn vogliu più sente  
Mi porta rivolta à l'attu indipendente.

È mi scola u pettu di lizione sfranta  
Ch'ùn vogliu più accoglie di sapè indigestu  
È chì d'ansciu fristeru u mondu mi canta.

A l'imbroglia prufondu chì resta u meiu  
D'ùn cascà vinti, u nostru male hè questu  
È per falli fronte sò sempre più ghjudeiu.

*11 ottobre 1997*

*u Che, c'hè*

Si a luce ch'ì trapoghja  
Tutte e fruntiere umane  
E ch'ì per scurdacci d'oghje  
Ci face sperà in dumane,  
A a tramula fiurita  
Di l'umanità unita  
In spartenza, hà u so pane.

*Refrain*

*Si ricoltu à e to osse  
Cume perla a più rara  
Tante cose si sò mosse  
Ancu tè, ò Che Guevara !*

Tu si Cristu à i spugliati,  
E Signore à u s'infernù  
Di tutti i malandati  
Ch'ì si ne vanu à paternu  
Ind'un veru colla è fala  
Ch'ì si sò persi di strada  
Senz'avè u to guvernu.

*Refrain*

*Tuttu l'hè di messa spenta  
E di vita tantu amara  
A rivolta i spaventa  
Senza tè, ò Che Guevara !*

Vanu à prighà u Signore  
Senza pude crede à Cristu,  
Tu li faci un grand'onore  
Ch'hè in tè chì l'hanu vistu,  
Da a croce alla to barba  
Ogni core piglia scarba  
D'un finale cusi tristu.

*Refrain*

*Rumenzule di miseria  
Ch'ùn si più u fulminante  
Sudanu tanta materia  
Senza tè, per cummandante.*

Di pinsata sempre viva,  
Si cuscenza d'universu  
Ci porti versu l'evviva  
D'un mondu sempre più persu,  
In caminu à sta terra *l'ama*  
Cori di pinsata rara  
A impone u to traversu.

*Refrain*

*O per forza o pè amore  
Tuttu ognunu ci pripara  
D'ave per cummanditore,  
L'ordine di Che Guevara.*

15 décembre 1994

L'avurtitici

Caradieu  
a adopter

Guardava cresce a veranu  
Rillisce tante speranze  
Ammansanne tantu granu  
A cripanne tante panze  
E sparghje manu à manu  
Sumente di fratellanze.

Mi andava à l'avvene  
Tuttu sanu rinuatu  
Guaritu di tutte pene,  
Tuttu paria purgatu  
Ind'una natura scimita  
In ricchezza sprumita.

Sò brusgiate e prumesse  
E ci resta un cindaraghju  
E per dinne mille messe  
E cosgie di filu è d'aghu  
Nulla sboccia in noi stessu  
Mancu à u mese di maghju.

Tante ricchezze cullate  
Da bumare a pruvimme  
Tante bette insitate  
Partite in cindarime  
Chì si trovanu mutate  
A tantu salvatighjime.

Simu ghjunti à a viciglia  
D'una vera strappatura  
D'ùn lampanne a riglia  
Per avè troppu paura  
Puvarebbe sunnà l'ora  
Di truvacci a trippe fora.

Cù tantu viglia ~~chisimu~~  
Di prilaghjime duppiatu  
Si ~~Di~~ un lettu di fascisimu  
Da tanti anni prelicatu  
A i Corsi senza onore  
Persi indè u lascia core

E per tanti scalza cani  
Per punta à tanti muchji  
Ùn c'hè più Corsi sani  
Ch'ùn si sentinu cucchji  
Se no ùn ci femu casu  
Tutti ci pende à u nasu.

Ò Corsica tantu fiera  
Pianta a to mascarata  
Metti bassu a visera  
Stancia sta carnuvalata  
Ch'ùn sò più di chì manera  
Ci pò nasce a frittata.

04/04/1999

Di core in mimoria

A lighja currente à e so pinsate  
Sintia d'anima meia u pesu à so pettu  
Chì purtava à l'ingeniu di e rime licate  
A L'intrecciu prufondu d'un grande rispettu.

Ch'ella si scrivissi in mè, di tutti l'umori  
Di cenni sicreti mi dava cuscienza,  
Mi spigliava à l'esse di dolci calori,  
Accesi di carezze a luce di speranza.

S Figliava

Tene u sottu carne di fochi accesi  
Chì vanu di core sempre accatizzati,  
A suffià i carboni cù l'ansci spesi,  
A coglie a cindare d'amori brusgiati.

Mi picciava u pettu d'eterna passione  
Ch'un sicretu indè mè suvente accuglia,  
Tucchendu à fiatu resu, tutte l'omissione  
Ch'amore a manu larga sempre ci spartia.

Mi purtava bisognu d'avella vicinu  
A ligava di manu di savanti appicci,  
Mi pigliava di capu, di corpu è di spinu  
Piegat'à a timenza di i s'alti capricci.

# AMOCABRETTA

M'hanu pigliu u cumpane

Cù u pane è u cultellu

Quale ponu <sup>esse</sup> ese <sup>e</sup> de mane

Chi fatt'hanu lu macellu

Era una bella turiccia

Cù a so pelle mivrata

Ch'ellu si chjappi a piccia

Quellu chi l'hà innafantata.

Pascendu a tinnariccia

U ghjornu mi dava l'asgiu

Ancu più d'una piccia

Sempre facia di casgiu.

A l'arba ch'era cullata

Sott'un tempu maghjulinu

A. S'ivaratoghja sfurcata

Lasciava u so strascinu.

Fattu aghju tutte e sarre

È scupartu <sup>a</sup> ~~g~~ marina

Ghjunta a batticcia di mare

È giratu a cunfina.

*Si ricorda d'esse natu  
In piazza à l'ortu suttanu  
Morta hè ch'un hè vultata  
A u piottulu casanu.*

*Di biancu hè cullarata  
Cù duie belle pindine  
Si di faccia hè mascarata  
Di corpu hè cavallina.*

*Mozzu è fessu hè u so segnu  
D'una arechja hè spinuata  
Chi d'un essaracciu indegnu  
Mi vulteste trasignata*

*Si a casu a scuntrate  
Porta una schilla latina  
Fate u piace chjamate  
" Aio, tè, quì, o zichina ! "*

# Cundizione Feminile

I to ochji sò culore  
Di dolcezza è d'allegria  
Sò a risa di l'amore  
E languita nustalgia

*t'alliscia*

Da a manu ch'ì talliscia  
A t'ombra vene staccata  
E da l'ombra cumparisce  
Magestuosa è spugliata

Quandu batte u to core  
In punta di u to senu  
Si passanu tutte l'ore  
Impiegate à tempu pienu

Mai s'hè fattu u ghjornu  
Grazie d'ultimu suspiru  
S'abbughja sempre l'intornu  
Per megliu fanne u giru

Quandu incorda u to pettu  
L'arnesi di sumissione  
Ghjunchji à furzà u rispettu  
E cresce d'admirazione

Quandu sposa di carezza  
Si u tremu d'una fronda  
Tu ti posi di dolcezza  
Sotta e ridde di l'onda

In punta di creazione  
Resa à l'ultima mancanza  
Tu ci porti à l'omissione  
E di gioia è di suffranza

Purtata à l'ultima ridda  
Ùn ci luci più passione  
O pittura sculurina  
Persa, pè l'inspirazione